



ORDRE DU JOUR / AGENDA  
SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL  
DE LA VILLE DE WESTMOUNT  
REGULAR SITTING OF THE CITY OF WESTMOUNT  
LE 9 SEPTEMBRE 2021 À 19 H 30 - SEPTEMBER 9, 2021 AT 7:30 P.M.

- |     |  |                                   |
|-----|--|-----------------------------------|
| 1   | OUVERTURE DE LA SÉANCE / <i>OPENING OF THE MEETING</i>   | mairesse/Mayor<br>SMITH           |
| 2   | RAPPORTS DE LA MAIRESSE ET DES CONSEILLERS /<br><i>MAYOR'S AND COUNCILLORS' REPORTS</i>  | mairesse/Mayor<br>SMITH           |
| 3   | PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS / <i>FIRST QUESTION PERIOD</i>   | mairesse/Mayor<br>SMITH           |
| 4   | ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR / <i>ADOPTION OF THE AGENDA</i>  | conseillère/Councillor<br>LULHAM  |
| 5   | APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL / <i>CONFIRMATION OF MINUTES</i>  | conseillère/Councillor<br>LULHAM  |
| 6   | RAPPORTS AU CONSEIL / <i>REPORTS TO COUNCIL</i>  | mairesse/Mayor<br>SMITH           |
| 6.1 | Correspondance / <i>Correspondence</i>   | mairesse/Mayor<br>SMITH           |
| 6.2 | Procès-verbal du comité plénier / <i>Minutes of the General Committee of Council</i>   | conseillère/Councillor<br>LULHAM  |
| 6.3 | Procès-verbal de la commission des finances et de l'administration /<br><i>Finance and Administration Committee Minutes</i>  | conseillère/Councillor<br>KEZ     |
| 6.4 | Procès-verbal du comité consultatif sur les transports /<br><i>Transportation Advisory Committee Minutes</i>   | conseillère/Councillor<br>BOSTOCK |
| 6.5 | Procès-verbal du comité consultatif sur l'accessibilité de Westmount /<br><i>Westmount Accessibility Advisory Committee Minutes</i>  | conseillère/Councillor<br>BRZESKI |
| 6.6 | Registre des paiements / <i>Payment Registry</i>   | conseillère/Councillor<br>KEZ     |
| 6.7 | Liste d'approbation en vertu du Règlement 1507 / <i>List of Approvals in virtue of By-law 1507</i>   | conseiller/Councillor<br>SHAMIE   |
| 7   | ORIENTATION DU CONSEIL SUR LES SUJETS DEVANT ÊTRE PRÉSENTÉS AU CONSEIL D'AGGLOMÉRATION DE MONTRÉAL /<br><i>ADOPTION OF COUNCIL'S POSITION ON THE ITEMS TO BE SUBMITTED TO THE MONTREAL AGGLOMERATION COUNCIL</i> | conseillère/Councillor<br>LULHAM  |
| 8   | APPROBATION DU RAPPORT DE LA MAIN-D'ŒUVRE /<br><i>APPROVAL OF THE WORKFORCE REPORT</i>   | conseiller/Councillor<br>SHAMIE   |
| 9   | NOMINATION - GREFFIER SUBSTITUT / <i>APPOINTMENT - SUBSTITUTE CITY CLERK</i>   | conseiller/Councillor<br>SHAMIE   |



- 10 CONGÉDIEMENT D'UN EMPLOYÉ - MATRICULE 04373 /  
*TERMINATION OF AN EMPLOYEE - EMPLOYEE NUMBER 04373* conseiller/Councillor  
SHAMIE
- 11 TARIF MODIFIÉ - RÉMUNÉRATION DU PERSONNEL  
ÉLECTORAL / *AMENDED TARIFF - REMUNERATION OF  
ELECTION STAFF* conseillère/Councillor  
KEZ
- 12 SYSTÈME DE RADIOCOMMUNICATION VOCALE (SERAM) -  
ACQUISITION DE 32 RADIOS PORTATIVES / *VOICE RADIO  
COMMUNICATION SYSTEM (SERAM) - ACQUISITION OF 32  
PORTABLE RADIOS* conseillère/Councillor  
BOSTOCK
- 13 DEMANDE DE PROPOSITIONS - INSTALLATION D'UNE  
GLISSADE AU PARC KING GEORGE POUR LA SAISON  
HIVERNALE 2021-2022 (DDP-2021-025) / *REQUEST FOR  
PROPOSALS - INSTALLATION OF A TOBOGGAN RUN AT KING  
GEORGE PARK FOR THE 2021-2022 WINTER SEASON (DDP-  
2021-025)* conseiller/Councillor  
CUTLER
- 14 DEMANDE DE PROPOSITIONS - ACHAT D'UN  
TRANSFORMATEUR SUR SOCLE DE 1500 KVA POUR LE  
PROJET HWSP2107-03 (DDP-2021-026) / *REQUEST FOR  
PROPOSALS - PURCHASE OF PAD-MOUNTED  
TRANSFORMER OF 1500 KVA FOR THE PROJECT  
HWSP2107-03 (DDP-2021-026)* conseiller/Councillor  
SHAMIE
- 15 DEMANDE DE PROPOSITIONS - BANQUE D'HEURES POUR  
SERVICES PROFESSIONNELS - SOUTIEN EXTERNE POUR  
LES SERVICES JURIDIQUES ET BUREAU DU GREFFIER (DDP-  
2021-034) / *REQUEST FOR PROPOSALS - BANK OF HOURS  
FOR PROFESSIONAL SERVICES - EXTERNAL SUPPORT FOR  
THE LEGAL SERVICES AND CITY CLERK'S OFFICE (DDP-  
2021-034)* conseiller/Councillor  
SHAMIE
- 16 DEMANDE DE PROPOSITIONS - ACHAT DE TROIS CHASSE-  
NEIGES / *REQUEST FOR PROPOSALS - PURCHASE OF  
THREE SNOW PLOWS* conseiller/Councillor  
CUTLER
- 17 APPEL D'OFFRES SUR INVITATION - LOCATION D'UNE  
PATINOIRE RÉFRIGÉRÉE DANS LE PARC WESTMOUNT  
POUR LA SAISON HIVERNALE 2021-2022 (INV-2021-021) /  
*CALL FOR TENDERS BY INVITATION - RENTAL OF A  
REFRIGERATED ICE RINK IN WESTMOUNT PARK FOR THE  
2021-2022 WINTER SEASON (INV-2021-021)* conseillère/Councillor  
GALLERY
- 18 APPEL D'OFFRES PUBLIC - ANNULATION DE L'APPEL  
D'OFFRES PUBLIC PUB-2021-043 / *CALL FOR PUBLIC  
TENDERS - CANCELLATION OF THE CALL FOR PUBLIC  
TENDERS PUB-2021-043* conseiller/Councillor  
CUTLER
- 19 APPEL D'OFFRES PUBLIC - ANNULATION DE L'APPEL  
D'OFFRES PUBLIC PUB-2021-045 / *CALL FOR PUBLIC  
TENDERS - CANCELLATION OF THE CALL FOR PUBLIC  
TENDERS PUB-2021-045* conseiller/Councillor  
CUTLER



- 20** AVIS DE MOTION ET ADOPTION DU PREMIER PROJET - RÈGLEMENT 1578 VISANT À MODIFIER DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT 1303 CONCERNANT LE ZONAGE - CRÉATION DE ZONES COMMERCIALES SUR LE RUE SAINTE-CATHERINE OUEST / NOTICE OF MOTION AND ADOPTION OF FIRST DRAFT - BY-LAW 1578 TO FURTHER AMEND ZONING BY-LAW 1303 - CREATION OF COMMERCIAL ZONES ON SAINTE-CATHERINE STREET WEST conseillère/Councillor LULHAM
- 21** ADOPTION - RÈGLEMENT 1576 SUR LES DÉROGATIONS MINEURES / ADOPTION - BY-LAW 1576 ON MINOR EXEMPTIONS conseiller/Councillor PEART
- 22** ADOPTION - RÈGLEMENT 1577 MODIFIANT LE RÈGLEMENT 1565 VISANT À ÉTABLIR LES TARIFS POUR L'EXERCICE FINANCIER 2021 / ADOPTION - BY-LAW 1577 TO AMEND BY-LAW 1565 TO ESTABLISH TARIFFS FOR THE 2021 FISCAL YEAR conseillère/Councillor KEZ
- 23** MODIFICATION D'UN CONTRAT - APPROBATION D'UNE CLÔTURE DE SÉCURITÉ ET D'UN TUNNEL POUR VÉHICULES AUTOUR DU 4030, BOULEVARD DORCHESTER / MODIFICATION OF A CONTRACT - APPROVAL OF SAFETY FENCING AND VEHICLE TUNNEL AROUND 4030 DORCHESTER BOULEVARD conseillère/Councillor LULHAM
- 24** TRANSACTION - 3634175 CANADA INC. / TRANSACTION - 3634175 CANADA INC. conseillère/Councillor KEZ
- 25** AMÉNAGEMENT URBAIN - APPROBATION DES PLANS D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE (P.I.I.A.) / URBAN PLANNING - APPROVAL OF SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAMMES (S.P.A.I.P.) conseiller/Councillor PEART
- 26** AMÉNAGEMENT URBAIN - REJET D'UN PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE (P.I.I.A.) / URBAN PLANNING - REJECTION OF A SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAMME (S.P.A.I.P.) conseiller/Councillor PEART
- 27** AFFAIRES NOUVELLES / NEW BUSINESS mairesse/Mayor SMITH
- 28** DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS / SECOND QUESTION PERIOD mairesse/Mayor SMITH
- 29** LEVÉE DE LA SÉANCE / CLOSING OF THE SITTING mairesse/Mayor SMITH